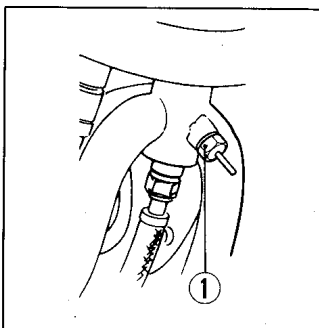


Huile moteur

La qualité de l'huile moteur joue un rôle essentiel pour la durée de service du moteur. Changer l'huile à la fréquence indiquée dans le tableau d'entretien.

NOTE: Changer l'huile du moteur lorsque le moteur est à une température normale de fonctionnement et la machine sur sa béquille latérale, pour garantir une vidange complète et rapide.

1. Lancer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes.
2. Retirer la plaque anti-dérapante et mettre une cuvette d'égouttement sous le carter moteur. Retirer le bouchon-jauge de remplissage d'huile et le bouchon de vidange (1) de la tubulure inférieure et celui du carter moteur gauche (2).



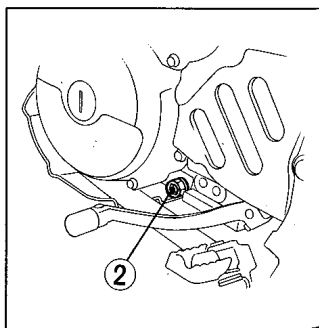
3. Coupler le moteur, et actionner la pédale de kick à plusieurs reprises pour évacuer toute l'huile pouvant encore rester dans le moteur.
 4. Une fois l'huile entièrement vidangée, vérifier que la rondelle d'étanchéité des bouchons de vidange est en bon état.
 5. Remettre les bouchons de vidange. Couple du bouchon de vidange du carter moteur: 20 à 30 N·m (2,0 à 3,0 kg-m)
Couple du bouchon de vidange de la tubulure inférieure: 25 à 32 N·m (2,5 à 3,2 kg-m)
- PRECAUTION: La capacité d'huile est d'environ 2,0 litres lorsqu'on change l'huile. Pour remplir le réservoir d'huile jusqu'au repère supérieur, ajouter l'huile en deux temps.**
6. Verser 1,7 litre d'huile spécifiée dans le réservoir d'huile. Remettre le bouchon jauge de remplissage d'huile en place.

Motoröl

Die Motorölqualität ist der wichtigste Faktor, welcher die Lebensdauer des Motors beeinflusst. Das Motoröl wie im Wartungsplan vorgeschrieben wechseln.

HINWEIS: Das Motoröl wechseln, wenn der Motor bei normaler Betriebtemperatur ist und das Motorrad auf den Seitenständer aufgestellt ist, um es völlig und schnell abzulassen.

1. Den Motor anlassen und für einige Minuten in Leerlaufdrehzahl laufen.
2. Die Motorschutzplatte entfernen und Kurbelgehäusestellen. Den Ölfüllstutzen/Ölstab und die Ablassschraube (1) am Rahmenabwärtschlauch und die Ablassschraube (2) am linken Kurbelgehäuse entferne.



3. Mit dem Motorschalter auf "OFF", den Kickstarter mehreremal betätigen, um das restliche Öl aus dem Motor abzulassen.
 4. Nachdem das Öl völlig abgelassen wurde sicherstellen, daß die Dichtungsscheiben an den Ablassschrauben in gutem Zustand sind.
 5. Die Ablassschrauben einbauen und auf ein Anzugsmoment von 20—30 N·m (2,0—3,0 kg-m) anziehen. Die Rahmenablassschraube einsetzen und auf ein Anzugsmoment von 25—32 N·m (2,5—3,2 kg-m) anziehen.
- VORSICHT:** Beim Ölwechsel ist die Ölmenge ca. 2,0 Liter. Um den Öltank bis zum oberen Pegel aufzufüllen, soll das Öl in zwei Schritten zugefügt werden.
6. 1,7 Liter von vorgeschriebenem Öl in den Öltank eingießen. Den Ölfüllstutzen/Ölstab einsetzen.